

Staatsexamen VWO

2026

tijdvak 1
dinsdag 26 mei
09.00 – 11.30 uur

Italiaanse taal lees- en schrijfvaardigheid

College-examen schriftelijk

Vwo Italiaanse taal
College-examen lees- en schrijfvaardigheid

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één onderdeel schrijfvaardigheid (ERK B1)
- één onderdeel leesvaardigheid, bestaande uit meerdere vragen (ERK B2).

Let op: Beantwoord open vragen in het Nederlands.

Schrijfvaardigheid

Beoordeling

De schrijfpdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

Gebruik minimaal 250 woorden.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.

Tips

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.

Veel succes!

Schrijfvaardigheid

Situatie

**PN5T
WALKING
PARK**

SPECIALE PLOGGING

26 Maggio, SANTUARIO N.S. MONTENERO | partenza h 9.30 da Info Point Parco a Riomaggiore

30 Giugno, SANTUARIO N.S. DELLA SALUTE | partenza h 9 da Info Point Parco Manarola

28 Luglio, SANTUARIO N.S. DI REGGIO | partenza h 9 da Info Point Parco Vernazza

24 Agosto, SANTUARIO DI SOVIORE | partenza h 9 da Info Point Parco Monterosso al mare

29 Settembre 2024, SANTUARIO N.S. MONTENERO | partenza h 9.30 da Info Point Parco a Riomaggiore

27 Ottobre 2024, SANTUARIO N.S. DELLA SALUTE | partenza h 9.30 da Info Point Parco Manarola

KIT DEL PLOGGING: guanti, sacchetti per la raccolta differenziata forniti da Acam Ambiente - Gruppo Iren.

COME PARTECIPARE: partecipazione gratuita | prenotazione **OBBLIGATORIA** max 15 persone all'email visiteguidate@ati5terre.it tel. +39 0187 1857573

OBBLIGATORIE: scarpe adatte al trekking, chiuse e con soles antiscivolo | | n caso di condizioni meteo avverse l'appuntamento sarà annullato. I sentieri delle Cinque Terre sono paragonabili a percorsi montani adatti a persone dotate di buona pratica escursionistica

PN5T PARCO PENINSALE CINQUE TERRE AREA SARZIA PERCORSI PROTETTI

unesco World Heritage Site

A5T ambiente Italia 1122

A5T 5TERRE

Je hebt meegedaan aan een ploggingactiviteit, waarbij je een wandeling combineert met het oprapen van zwerfafval. Dat heb je gedaan in het Parco Nazionale Cinque Terre (zie hiernaast).

De initiatiefnemer wil graag dat jij jouw ervaring deelt op hun website. Je schrijft een positieve, maar ook kritische review.

Opdracht

1. Geef aan wanneer je aan de ploggingactiviteit hebt deelgenomen.
2. Vertel dat je al drie keer in het Parco Nazionale Cinque Terre bent geweest, omdat je van de natuur en van het bijzondere landschap houdt.
3. Geef aan dat je het milieu belangrijk vindt.
4. Geef aan dat plogging een leuke manier is om wandelen te combineren met vrijwilligerswerk.
5. Leg uit dat het lastig is om van de natuur te genieten terwijl je naar zwerfafval zoekt.
6. Geef aan dat de gids niet altijd de balans weet te houden tussen wandelen en zwerfafval zoeken.
7. Leg uit dat er soms zwerfafval ligt op plekken waar je moeilijk bij kunt komen.
8. Bedenk zelf nog een positief argument om aan de ploggingactiviteit deel te nemen.
9. Sluit af met een positief eindoordeel over dit initiatief.

Tekst 1

Nutella nata per errore: la storia della crema spalmabile più famosa d'Italia

[1] Da più di 60 anni Nutella è un'istituzione, un'eccellenza italiana nel mondo. Ma dietro il successo planetario della celebre crema spalmabile si cela una storia di visione imprenditoriale, intuizioni geniali e colpi di fortuna, perché anche questi hanno contribuito a creare un prodotto di tale



successo. Dalle origini negli anni '20, quando la famiglia Ferrero diede vita al primo embrione di quello che diventerà poi il brand Nutella, arrivando fino ai giorni nostri, ripercorriamo l'incredibile storia del marchio, con un turning point che si rivelerà fondamentale.

[2] Tutto cominciò nel 1925, quando Pietro Ferrero, titolare di una bottega a Torino, osservava gli operai camminare per le strade della città con i loro panini farciti. Ferrero cercava un modo per creare qualcosa di irresistibile e allo stesso tempo nutriente. All'epoca, però, il cacao era un ingrediente raro e costoso, difficilmente accessibile alla maggior parte degli italiani. L'imprenditore ebbe allora l'intuizione di utilizzare un ingrediente locale e abbondante, le nocciole, combinandole con zucchero e una minima quantità di cacao.

[3] Così, nel 1946, nacque il Giandujot, una pasta dolce alle nocciole dal nome ispirato alla tradizionale maschera di Carnevale torinese. Si trattava di un prodotto tanto morbido da poter essere tagliato a fette e messo su due fette di pane, come il formaggio. Contrariamente alle aspettative, i principali consumatori del Giandujot non furono gli operai, bensì i bambini, che ne apprezzarono la dolcezza e la praticità. Questo successo tra i più piccoli segnò il primo grande passo verso l'affermazione del prodotto.

[4] La svolta arrivò nel 1949 grazie a Michele Ferrero, figlio di Pietro. Durante quell'estate torrida, il Giandujot iniziò a sciogliersi per via delle temperature alte. Ciò che poteva sembrare un problema si rivelò invece un'opportunità unica: molte persone avevano già iniziato a spalmare il prodotto sul pane. Michele colse al volo questa intuizione, decidendo di trasformare il Giandujot in una crema spalmabile prodotta industrialmente. Nacque così la Supercrema, un'anticipazione della Nutella moderna. Questa trasformazione segnò una svolta per la Ferrero, aprendo la strada a una produzione su larga scala.

[5] Nel 1962, una legge italiana vietò l'uso di superlativi nei nomi dei prodotti alimentari. Questo obbligò Ferrero a cambiare il nome della Supercrema. Dopo diverse riflessioni, si scelse il nome Nutella, unendo la parola inglese "nut" (nociola) con il suffisso "-ella", studiato per evocare familiarità e calore domestico. Con il nuovo nome e il lancio del famoso vasetto di vetro, Nutella fece il suo debutto nel 1964. Il successo fu immediato e, grazie a un sapiente marketing, il prodotto iniziò a diffondersi prima in Francia e poi in tutto il mondo, raggiungendo persino l'Australia. Negli anni '70, Nutella consolidò la sua posizione come simbolo di golosità e convivialità. Questo successo mondiale è stato celebrato nel 2007 con l'istituzione del World Nutella Day, un evento nato dalla blogger americana Sara Rosso, che si tiene ogni anno il 5 febbraio e unisce milioni di fan.

Je kunt tekst 1 met onderstaande kopjes in vier delen onderverdelen:

1. Gli inizi del successo
2. Nascita del nome
3. Un possibile errore?

- 1p **1** Geef per kopje aan boven welke alinea ze horen. Neem daarvoor de getallen 1 t/m 3 over op je antwoordblad en zet er de juiste alinea bij.
- 2p **2** 'ripercorriamo l'incredibile storia del marchio, con un turning point che si rivelerà fondamentale.' (alinea 1)
Leg uit wat dat turning point is en citeer het Italiaanse synoniem voor turning point dat in de tekst wordt gebruikt.
- 1p **3** Leg uit waarom het Ferrero niet was toegestaan om de naam Supercrema te gebruiken.



DIALOGO CON UNA FIGLIA
In aereo di fianco a un cagnone?

di Luigi Garlando

[1] È giusto consentire ai nostri amici animali di viaggiare in cabina con noi invece che nella stiva.

A una condizione: i proprietari devono essere rispettosi e non “bestiali”. L’Ente Nazionale per l’Aviazione Civile (ENAC) ha esteso il diritto di viaggio in cabina, e non più in stiva, ad animali domestici di taglia media e grande. Ne parlano un padre e una figlia.

[2] *«Babbo, è vero che hanno cambiato le norme e quest’estate possiamo portare Sophie sull’aereo per la Sardegna?».*

«Guarda che potevamo portarla anche prima».

[3] *«Che cosa è cambiato allora?».*

«Prima potevamo portare la nostra barboncina chiusa nel trasportino¹ che dovevamo tenere ai piedi del sedile. Ora possiamo metterlo anche sui sedili, a patto di fissarlo bene».

[4] *«Con le cinture di sicurezza?».*

«Esatto. Ma il vero cambiamento è il peso. Prima si potevano portare a bordo solo animali domestici inferiori agli 8 o 10 kg, compreso il trasportino. Ora si può superare quel limite».

[5] *«Quindi ora possono salire sull’aereo tutti gli animali?».*

«Non esageriamo... Non è l’arca di Noè. Non rischi di ritrovarti un elefante sul sedile accanto... Il limite di peso è stato spostato, ma c’è: ora è calcolato sul peso medio di un uomo, cioè 74-78 kg».

[6] *«Ah, ho capito. Comunque, è giusto che ora molti animali possano passare dalla stiva alla cabina. Ho letto che nella stiva ci sono più sbalzi di temperatura che fanno male agli animali e che, soprattutto, c’è meno ossigeno che in cabina. I cani che hanno la testa grossa, tipo i bulldog, che già hanno problemi di respirazione, in stiva hanno ancora più difficoltà. Perché fare soffrire i nostri amici animali che ci vogliono bene? Gli animali non sono valigie da sbattere in un angolo, dove capita».*

«Hai ragione, gli animali meritano attenzione e rispetto, ma se io mi ritrovassi seduto accanto a un bulldog, non sarei tanto tranquillo... La verità è che insieme alle norme, devono cambiare anche i padroni».

[7] «*In che senso, babbo?*».

«Nel senso che dovranno essere molto più attenti di prima per impedire che i loro animali disturbino i vicini di posto. Dovranno tenerli sempre dentro la cuccia, portarsi dietro la documentazione sanitaria e il certificato di buona salute rilasciato 48-72 ore prima della partenza. Pensa se un cane e un gatto scappassero dalle gabbie e cominciassero a rincorrersi sull'aereo, mentre magari le hostess stanno passando a distribuire i pasti.... I due animali si butterebbero sui piatti».

[8] «*Dovesse scoppiare un inferno del genere, spero proprio di essere a bordo, babbo*».

¹ Trasportino: reismand voor huisdieren

- 1p **4** Welke van onderstaande uitspraken vat de nieuwe regelgeving omtrent vliegen met huisdieren het beste samen?
- A** Huisdieren tot een gemiddeld gewicht van 76 kg mogen op de stoel vervoerd worden.
 - B** Huisdieren mogen op de stoel meereizen.
 - C** Huisdieren van grotere omvang hoeven niet meer in het ruim mee te reizen.
 - D** Huisdieren zwaarder dan 10 kg mogen op de stoel vervoerd worden.
- 1p **5** De auteur van tekst 2 verwoordt zijn mening over huisdieren in de cabine in alinea 6 en 7.
Citeer de zin die die mening het beste weergeeft.
- 1p **6** 'Dovesse scoppiare un inferno del genere, spero proprio di essere a bordo, babbo.' (alinea 8)
Leg in je eigen woorden uit wat de dochter hiermee bedoelt.

Tekst 3

autostrade per l'Italia 

 Polizia di Stato

Rallenta. Il mio papà lavora in autostrada.

Guida in sicurezza per tutelare chi viaggia
e chi lavora in un cantiere stradale.

La libertà è movimento, in sicurezza.

Scopri di più

- 2p 7 Bekijk tekst 3.
Welke van onderstaande uitspraken **a** t/m **f** zijn van toepassing op de tekst?
Schrijf de letters op je antwoordblad.
- a. De boodschap van de campagne is een bevel.
 - b. De doelgroep van de campagne zijn wegwerkers.
 - c. Het betreft een online campagne omdat je kunt doorklikken.
 - d. Het doel van de campagne is je bewustmaken van het rijgedrag op de snelweg.
 - e. Het is onduidelijk wie de afzender van de campagne is.
 - f. Het meisje op de afbeelding stelt de dochter van een automobilist voor.

Tekst 4



Giostra del Saracino, Arezzo

La Giostra del Saracino è la più grande e amata rievocazione storica della città. Consiste in un torneo cavalleresco che si corre in Piazza Grande due volte all'anno: il primo sabato di giugno in versione notturna e la prima domenica di settembre in edizione diurna.

Nell'edizione moderna si sfidano i cavalieri dei quattro Quartieri in cui sono suddivisi la città e il suo territorio: Porta del Foro con i colori giallo e cremisi; Porta Santo Spirito, con i colori giallo e blu; Porta Sant'Andrea con i colori bianco e verde e Porta Crucifera con i colori rosso e verde.

I cavalieri imbracciano una lancia di legno con cui devono colpire, alla fine di una veloce carriera, un fantoccio che nel braccio sinistro tiene un articolato tabellone su cui centrare il punteggio più alto. Buratto Re delle Indie è il nemico da sconfiggere, per battere gli avversari e aggiudicarsi il premio più ambito: la Lancia d'oro realizzata in ogni edizione da un maestro intagliatore sulla base di un bozzetto realizzato da un importante artista italiano o internazionale.

Biglietti

- Costo biglietti per le tribune A, B e C variano da 30 a 100 euro.
- I biglietti sono acquistabili presso la biglietteria in Piazza della Libertà.
- Tariffa ridotta di 10 euro rispetto al prezzo intero per bambini dai 5 a 14 anni e per le persone sopra i 70 anni.
- È aperta anche la vendita online sul sito discoverarezzo.ticket.it

Giostra dell'Orso, Pistoia

Per il giorno dedicato a San Jacopo, Santo Patrono della città di Pistoia, si tiene la Giostra dell'Orso. Anticamente chiamato Palio dei Berberi, la giostra si corre la sera del 25 luglio nella cornice di Piazza del Duomo, con quattro cavalieri che si sfidano in una corsa a cavallo, in rappresentanza dei quattro rioni cittadini. Ciascun rione corrisponde a una delle antiche porte della città: il Leon d'oro di Porta San Marco, caratterizzato dai colori oro e rosso; il Cervo bianco di Porta Lucchese, contraddistinto dal bianco e verde; il Drago di Porta Carratica, con lo stemma rosso e verde, e il Grifone di Porta al Borgo, dallo stemma bianco e rosso.

L'orso è l'animale araldico di Pistoia, detto anche Micco, rappresentato con in mano lo scudo scaccato bianco e rosso. Vince il gioco il rione che totalizza più punti, che si ottengono colpendo un bersaglio che ha la forma del Micco. Il premio è il palio, ovvero un drappo di tessuto che ogni anno è realizzato da un artista diverso.

Biglietti

- Costo: € 15 posti a sedere | € 10 posti in piedi.
- I biglietti sono acquistabili presso la biglietteria di via Tomba di Catilina, la biglietteria in via Roma e in piazza Duomo, sotto il campanile.
- È inoltre possibile acquistare i biglietti inviando una email all'indirizzo info@comitatocittadinodipistoia.it.

- 3p 8 Stel, je wilt met familie op zomervakantie naar Toscane en je wilt daar een middeleeuws toernooi bijwonen. Je hebt daarvoor de informatie gevonden uit tekst 4.

Vat de informatie samen met behulp van onderstaand schema. Sommige vakken zijn al ingevuld. Neem de getallen 1 t/m 7 over op je antwoordblad en zet daar de juiste informatie achter.

	Giostra del Saracino	Giostra dell'Orso
<i>Aantal deelnemende wijken</i>	1.	2.
<i>Datum evenement</i>	3.	4.
<i>Plaats evenement</i>	5.	Piazza del Duomo
<i>Te winnen prijs</i>	Gouden lans	6.
<i>Ticketprijs</i>	30 tot 100 euro	7.

- 2p 9 Je wilt naar het toernooi samen met je zus, broer en opa en oma van in de 70, die slecht ter been zijn. Voor welk toernooi kies je, afgaand op de informatie uit tekst 4?

Beantwoord de vraag door onderstaande redenering aan te vullen met je keus en twee argumenten.

Neem de getallen 1 t/m 3 over op je antwoordblad en zet daar de ontbrekende informatie achter.

Ik kies voor de **(1) Giostra del Saracino / Giostra dell'Orso**, omdat **...(2)...**
en **...(3)...**

Tekst 5



[1] Anna Vitiello ci ha accolto a casa sua, dove vive con suo padre Ciro, sua mamma Lucia e suo fratello Antonio nei Quartieri Spagnoli a Napoli. La loro non è una casa qualunque, perché la finestra del bagno è parte integrante di un'opera d'arte: il murales di Maradona, il famoso calciatore argentino.

"Vivere qui ha i suoi pro e i suoi contro" racconta Anna. "Se da un lato è bello vedere tutte queste persone che da tutto il mondo vengono qui ad omaggiare Maradona, dall'altro lato sarebbe bello avere la libertà di aprire la finestra senza essere criticati dalle persone che la vogliono sempre chiusa. È la finestra di un bagno, quindi non può rimanere sempre chiusa, soprattutto la sera quando torniamo a casa da una giornata di lavoro".

Il murale di Maradona e la sua rinascita

[2] Nel 2004 Ciro Vitiello, un salumiere, si trasferisce con la sua famiglia in un palazzo dei Quartieri Spagnoli, dove c'è un grande murale di Diego Armando Maradona disegnato da Mario Filardi molti anni prima. Ma dove c'era la faccia di Maradona nel frattempo era stata costruita una finestra, e il murale era quasi sparito.

Nello stesso anno, il tribunale dichiara il fallimento della squadra del Napoli. È un momento molto difficile per il club. Secondo l'artista Salvatore Iodice, il volto di Maradona rappresentava il volto del quartiere. "In quegli anni mi chiedevo perché il quartiere ha perso la sua faccia" racconta Iodice. "Tra degrado, droga e camorra. Forse, se ridò il volto al murale, posso ridare anche un'anima al quartiere."

Così Iodice chiede a Ciro Vitiello il permesso di coprire la finestra con due ante di legno, per ridisegnare sopra il viso di Maradona. Nel 2016 il murale torna a vivere.

- 1p 10 Bekijk tekst 5, eerste alinea. Anna Vitiello woont in een appartement met op de buitenmuur een *mural*, een muurschildering, van de bekende voetballer Maradona. Ze noemt één nadeel van het appartement. Wat is dit nadeel?
- A Anna mag na haar werk niet 's avonds laat thuiskomen.
 - B Anna moet de badkamer delen met anderen.
 - C Anna vindt het vervelend dat de fans van Napoli Maradona eer komen betuigen.
 - D Anna voelt zich niet vrij om het raam open te doen wanneer ze wil.
- 2p 11 Bekijk tekst 5, tweede alinea. Zet de volgende zinnen (A t/m E) in de juiste chronologische volgorde.
- A. Ciro Vitiello verhuist naar het gebouw met de muurschildering van Maradona.
 - B. De kunstenaar Iodice geeft de muurschildering het gezicht van Maradona terug.
 - C. In datzelfde jaar gaat de voetbalclub Napoli failliet.
 - D. Mario Filardi maakt een muurschildering van Maradona.
 - E. Op de plek van Maradona's gezicht wordt een raam geplaatst.

Tekst 6

YA: il fenomeno culturale e letterario Young Adults

Negli ultimi decenni la cultura YA (Young Adults) è un fenomeno significativo sia nella letteratura che nei media. È 1 nato nella letteratura anglosassone ed in particolare americana, in lingua inglese, e si rivolge agli adolescenti. Di solito questi 2 sono in prima persona, scritti con uno stile scorrevole e con il linguaggio tipico dei giovani. Il YA ha però guadagnato apprezzamento anche tra gli adulti, grazie alla sua capacità di affrontare temi universali attraverso storie avvincenti e personaggi ben sviluppati e iconici.

Origini ed evoluzione del genere YA

La letteratura YA è nata negli anni '60 con libri come "The Outsiders" di S.E. Hinton, che raccontava storie di adolescenti alle prese con problemi non 3 ma reali.

Negli anni successivi, il genere YA è cresciuto e si è diversificato. Negli anni '90 e 2000, 4 come J.K. Rowling con "Harry Potter" e Suzanne Collins con "Hunger Games" hanno portato la letteratura YA a una nuova dimensione di popolarità e anche di mercato. Questi libri non solo hanno venduto milioni di copie, ma hanno anche 5 film di successo.

Temi e importanza sociale

La letteratura YA tratta una grande varietà di temi con grande libertà. Dalla crescita personale alla scoperta della propria identità, dalla lotta

contro le ingiustizie sociali all'esplorazione della sessualità, i libri YA trattano 6 di cui spesso non si parlava prima.

In generale, i libri YA creano un senso di inclusione e (auto)accettazione in un pubblico che può sentirsi fragile e perso in un senso di 7 . Libri come "The Fault in Our Stars" di John Green, che affronta il tema della malattia e della mortalità, o "Eleanor & Park" di Rainbow Rowell, che esplora l'amore e le difficoltà familiari, aiutano i lettori a mettersi nei panni degli altri e a comprendere prospettive diverse.

- 3p 12 Welk woord past op de open plekken van tekst 6?
Neem de getallen 1 t/m 7 over op je antwoordblad en zet daar de juiste letter achter.

1.	A una novità	B un genere	C un libro	D uno scrittore
2.	A fenomeni	B podcast	C poesie	D romanzi
3.	A astratti	B inutili	C moderni	D vicini
4.	A autori	B maghi	C registi	D storici
5.	A diretto	B ispirato	C venduto	D visto
6.	A argomenti	B capitoli	C controversi	D pagine
7.	A crescita	B forza	C malattia	D solitudine

- 2p 13 Kies de **vier** belangrijkste kenmerken van het Young Adult-genre uit onderstaande lijst.
- A. Dit genre bevat veel fantasyboeken zoals Harry Potter.
 - B. Het bevat thema's zoals persoonlijke groei, seksualiteit, de strijd tegen sociale ongelijkheid.
 - C. De boeken gaan over de echte problemen van jongeren.
 - D. De boeken zijn erg populair.
 - E. Het genre is gericht op adolescenten.
 - F. Het genre wordt gewaardeerd door volwassenen.
 - G. De boeken worden vaak in de eerste persoon geschreven en in een vlotte stijl.

Tekst 7

Situatie

Op de avond dat Giorgio met zijn vrienden viert dat hij geslaagd is voor zijn staatsexamen als ingenieur, ontmoet hij zijn ex-vriendin Gabriella, die hoogleraar Rechten is. Ze zegt dat ze in een crisis verkeert met haar huidige vriend, die haar onder druk zet om te trouwen.

Gabriella en Giorgio zitten in een kroeg aan een tafeltje.

Dialoog

Gabriella: "Devo andare, domani ho lezione."

Giorgio: "Aspetta! Ti accompagno io."

Gabriella: "Perché? Da quand'è che hai la macchina?"

Giorgio e Gabriella escono dal bar e salgono sulla 'macchina'.



Giorgio: "Mi scuso un po' per gli interni. Ma la macchina l'ho costruita per l'esame da ingegnere. Volevo portare una cosa proprio pratica, no? E allora mi sono concentrato un po' più sul motore che sugli interni. Per fare prima, al posto dei sedili ho messo il divano di mia nonna, per dire, che ormai è morta..."

Gabriella: "È morta nonna Margherita?"

Giorgio: "Sì, due mesi fa. Non ha retto la nostra separazione."

Gabriella: "Ci siamo lasciati tre anni fa, dai."

Giorgio: "Infatti è stato un lento declino. Piano piano, proprio."

Gabriella: "Giorgio..."

Giorgio: "Mi spieghi perché ci siamo lasciati, noi?"

Gabriella: "Perché stare con te è troppo rischioso."

Giorgio: "Bisogna rischiare, se vuoi cercare di cambiare il mondo, no?"

- 3p 14 Je bent de Nederlandse regisseur van de film *L'isola delle Rose*. Je werkt samen met een ondertitelaar. De ondertitelaar heeft verkeerde vertalingen aangeleverd.

Gabriella: "Ik moet gaan. Ik geef morgen les."

Giorgio: "Wacht. Ik breng je thuis."

Gabriella: "Sinds wanneer heb je een auto?"

Giorgio en Gabriella lopen de bar uit en stappen in de 'auto'.

Giorgio: "Sorry, let niet op het interieur. Ik heb deze auto voor mijn ingenieursexamen gebouwd. Ik wilde graag iets praktisch maken. Ik heb me meer op de motor gericht dan op het interieur. Om sneller te zijn heb ik de bankrekening van mijn oma gebruikt. Zij is inmiddels overleden, aan een hartaanval."

Gabriella: "Is oma Margherita dood?"

Giorgio: "Sinds twee maanden. Ze kon onze breuk niet aan."

Gabriella: "Dat was drie jaar geleden!"

Giorgio: "Ja, ze is langzaam afgetakeld. Tergend langzaam."

Gabriella: "Giorgio..."

Giorgio: "Waarom heeft ze ook alweer niets nagelaten?"

Gabriella: "Omdat met jou zijn te riskant is."

Giorgio: "Je moet risico's nemen als je de wereld wilt veranderen, toch?"

Er zitten **drie** fouten in de vertaling. (1) Zoek de drie fouten, (2) leg in het Nederlands uit waarom de vertaling fout is en (3) geef de correcte Nederlandse versie. Beantwoord de vraag door onderstaande redeneringen over te nemen op je antwoordblad en aan te vullen.

De eerste vertaalfout is ...(1)..., omdat ...(2)... . De correcte vertaling is ...(3)... .

De tweede vertaalfout is ...(1)..., omdat ...(2)... . De correcte vertaling is ...(3)... .

De derde vertaalfout is ...(1)..., omdat ...(2)... . De correcte vertaling is ...(3)... .